

Editeur responsable  
PARMENTIER Adelin  
Route de Bastogne 355  
6700 ARLON  
☎/Fax 063/21.72.06  
Bureau de dépôt : ARLON 1



Belgique - Belgique  
P.P.  
6700 ARLON 1  
11/616

Dans ce numéro :  
La marche de l'Arelerland  
La Gaume buissonnière  
La crise pétrolière  
Les rubriques habituelles

## A PI A L'COPEPTE

*Feuillet d'information de l'Arel's Club Marcheurs  
Affilié à la FFBMP - LUX 012  
Mensuel - n°100 octobre 2000*

Tous à la marche de l'Arelerland  
Dimanche 15 octobre

Salle du Galgenberg

<u>Les anniversaires</u>	<u>Les marches du mois</u>
BILLO Vincent 02	D 01 07½ BIGONVILLE L 5-10-20
MAURE Amélie 04	D 01 07½ LONGVILLY B 6-12-18
FACH Alicia 04	D 08 07½ TETANGE L 5-12-20
LASSENCÉ Frédéric 07	D 08 07½ VOLAIVILLE B 6-10-20
MUSCHANG Aline 11	D 15 07½ RODANGE L 6-12
DETAILLE Antoine 13	D 15 06½ ARLON B 5-10-20-42
FOURNY Michel 15	S 21 07½ BOUS L 5-10-20
GISCHER Nicole 16	D 22 07½ SOLEUVRE L 5-10-20
MUSCHANG Josy 21	D 29 07½ ITZIG L 5-10-20
WARNAND Claude 21	
TOUSSAINT Gabrielle 21	<b>Bonnes marches à tous</b>
ANDRIANNE René 22	<b>Happy Birthday!</b>
AUTHELET Claudine 26	
LEYENS Victor 27	
ROSSION Nicolas 30	
WALEWYNS Annie 31	
<b>Bon anniversaire</b>	

**Pour se rendre à :**

**BIGONVILLE** : prendre la N4. Avant Martelange, à droite vers Perlé. A l'entrée de ce village, à gauche puis suivre Bigonville. On peut aussi aller jusque Martelange, à droite aux feux en direction de Wiltz et en haut de la côte, à gauche vers Bigonville.(± 22 km)

**LONGVILLY** : à Bastogne, traverser la ville et prendre la direction de Clervaux près de l'église.(±53 km)

**TETANGE** : à Athus, direction Pétange, prendre la voie rapide vers Dudelange et sortie Kayl Tétange. on peut aussi s'y rendre au départ d'Esch sur Alzette.( ± 40 km)

**VOLAIVILLE** : prendre la N4 jusque Martelange, à gauche en direction de Saint-Hubert. Environ 5 km après Fauvillers, prendre à gauche vers Volaville. (± 35 km)

**RODANGE** : à Athus, prendre vers Rodange, première localité au GDL. (± 15 km)

**BOUS** : suivre l'autoroute vers Luxembourg, puis vers Trier. Après le tunnel, sortir et suivre vers Remich jusque Bous.(± 50 km)

**SOLEUVRE** : à Athus, prendre vers Pétange et suivre la voie rapide jusqu'à la sortie Soleuvre. (± 20 km)

**ITZIG** : autoroute direction Luxembourg, puis Metz, sortie Luxembourg sud et ensuite vers Hesperange. A droite au feu vers Itzig. (± 30 km)



la marche prévue en début d'année à Luxembourg le samedi 7 octobre est supprimée.

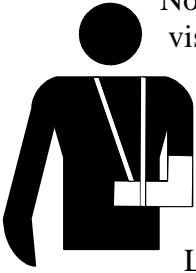
**Attention : rassemblement à la place des Chasseurs Ardennais, près des feux**

*Pensez aux nouveaux marcheurs qui ne connaissent pas les lieux de départ et passez par le rassemblement. Il est moins coûteux de payer 50 ou 100 francs pour se rendre à une marche que de prendre sa voiture.(surtout avec l'augmentation du prix de l'essence)*

**Nouvelles d'autres clubs**

Trois membres du club de Bigonville ont eu des problèmes de santé. Il s'agit de Gaston URBAIN, René SCHROEDER et Christian MELARD. Nous souhaitons à tous trois un prompt rétablissement et espérons les voir lors de leur marche ce 1<sup>er</sup> octobre

## L'inconnue du mois



Notre inconnue est une marcheuse de longue date, mais en marche avant. Lors d'une visite chez des parents en France, elle a voulu faire de la marche arrière et elle a glissé (chef). Depuis, on la connaît plus pour son plâtre que pour ses tartes et son mari est aux petits soins pour elle mais ne peut lui faire une bonne tarte pour cause de four électrique en panne.

Rassurez-vous, elle sera bientôt rétablie et si vous la reconnaissez, n'oubliez pas de lui souhaiter un bon anniversaire ce mois-ci.

L'inconnu du mois dernier était : **NOÏLLON** Germain

## Nouvelles club

Notre amis Alain DEVIGNE a dû être hospitalisé mais va beaucoup mieux maintenant. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Une autre marcheur s'est cassé le bras. Elle va aussi beaucoup mieux. Pour son identité, reportez-vous à l'inconnu du mois.

PARMENTIER Adelin n'est plus président provincial, n'ayant pas été réélu lors de l'A.G. qui se tenait le 22 septembre. Il n'y aura pas de président du C.P. jusqu'à la prochaine A.G. en 2001, mais un vice président faisant fonction. Il sera connu après la première réunion du C.P. en octobre.

*Cette rubrique est la vôtre et sans vos informations, elle ne peut se faire.*

## Le car à Péruwelz



Dernier délai pour le car à Péruwelz. Il reste plusieurs places dans le car. Le départ aura lieu à la place des Chasseurs Ardennais à 07.00 heures, comme d'habitude. Sur le chemin du retour, nous visiterons le musée international du carnaval et du masque à Binche et retour à Arlon vers 18.30 heures.

Les inscriptions se font chez Marie-Josée au ☎ 063/23.39.38

Il n'est pas trop tard mais grand temps pour vous inscrire. J'espère que le car sera rempli et je remercie déjà les marcheurs qui nous accompagneront.

Le musée international du Carnaval et du Masque célèbre le carnaval, ainsi que le masque et ses multiples usages dans les fêtes et rites du monde entier. À l'aide de costumes, de photos et de films, le musée évoque les festivités précédant le Carême en Europe, en Amérique Latine et en Asie. Une section est bien sûr consacrée à l'extraordinaire carnaval de Binche et à ses fameux Gilles.

## LE MUSÉE DU CUIR et des industries du Péruwelz

Dans deux ateliers reconstitués, le musée du cuir présente à ses visiteurs tout le travail "de la peau au cuir" à travers des documents qui montrent l'évolution tant dans la façon de faire que dans les outils utilisés.

A travers les métiers "cordonniers", "maroquiniers", "bourreliers", le conservateur utilise les outils et actionne les machines qui, bien que centenaires, donnent toujours d'excellents résultats.

Une vidéo permet aux visiteurs de découvrir le métier de tanneurs.

Dans un cadre accueillant, en privilégiant les petits groupes, le conservateur vous accompagne lors d'une visite guidée.

De nombreux documents sont mis à la disposition des visiteurs : un mémoire sur le cuir, des revues sur la fabrication d'une chaussure, un catalogue renfermant les outils, une série de blasons et de bannières des ouvriers du cuir...

**Le musée, situé sur la Petite place de Péruwelz est facilement accessible par la SNCB, puisqu'il se trouve à 400m de la gare.**



### **Ouverture**

- Tous les samedis de 14h00 à 16h00 (début mai à fin septembre)
- Tous les premiers dimanche du mois de 15h00 à 18h00. (début mai à fin septembre)
- Sur rendez-vous pour les groupes et les écoles (toute l'année)

### **Contact**

- PAEMELAERE Jean-Pierre : Tél.069/77.33.88 (après 17h00)

**E-mail** : [museducuir@hotmail.com](mailto:museducuir@hotmail.com)

**Site internet** : [www.multimania.com/museducuir](http://www.multimania.com/museducuir)

## **La Gaume buissonnière**

### **9<sup>ème</sup> étape : Habay-la-Neuve - Châtillon**

Gaby et Jean-Claude passent nous prendre avec 1/4 d'heure d'avance si bien que nous arrivons à l'Hôtel de ville d'Arlon 1/4 d'heure plus tôt que prévu. Juliette est déjà prête et nous nous mettons en route sans tarder. Tout le monde est plein d'ardeur ce matin et le régime turbo du matin a duré tout le parcours si bien que les 26 km ont été couverts en 4 h. 30.

Parti de Habay-la-Neuve par la rue de Bologne qui n'a rien d'italien nous atteignons la propriété du prince de Mérode que nous contourrons. Le prince a choisi de s'installer dans un site vraiment extraordinaire.

Premier relais à Habay la Vieille, fermé évidemment; puis nous nous dirigeons vers Etalle en suivant des routes qui sinuent à travers des pâturages. Nous franchissons la E411 à Nantimont sous l'œil étonné d'un énorme troupeau de vaches.

A Etalle, le relais de l'hôtel de la Se-mois est fermé. Nous mangeons notre dix heures assis sur les marches du perron de l'hôtel. En conclusion, nous ne viendrons sûrement jamais loger dans cet hôtel... Nous nous demandons à quelle heure ils servent le petit déjeuner.

A partir d'Etalle, nous entrons en forêt. Nous passons par le site de Montauban qui

retient notre attention. Après Montauban, nous suivons le "Ruisseau Rouge" le long duquel sont aménagés les captages de l'eau Valvert.

Nous dînons au bord d'un petit étang sur lequel flottent joncs, nénuphars et autres plantes aquatiques. Ce coin est idyllique, mais très vite nous repartons.

A un moment donné nous avons le choix entre deux directions, tout droit ou à gauche. Le guide n'est pas très explicite. Il décrit le trajet "tout droit" et donne seulement le nom de l'autre... le chemin des bourriques que nous choisissons parce que nous le trouvons plus à notre convenance !!!

Après un long parcours en forêt, nous débouchons en zone habitée. D'après le guide, nous pensons être à Saint Léger mais surprise nous arrivons au relais de Châtillon ouvert celui-là. Si bien qu'en allant tout droit à la bifurcation, on passe par Saint Léger et en allant à gauche on arrive directement à Châtillon. Les deux chemins doivent avoir la même longueur.

Nous revenons à Habay pour récupérer la voiture qui nous y avait amené et avant de rentrer chacun chez soi nous partageons une bière bien fraîche.

## 10<sup>ème</sup> étape : Châtillon - Aubange

Dernière étape, plus que 15 km et la boucle sera refermée. La journée s'annonce belle.

C'est un ciel bleu qui nous attend au départ de Châtillon. Tous les cinq, très gaillards, nous nous élançons sur le chemin après avoir reçu l'estampille à l'Epicerie de Châtillon

En quittant le contrôle, nous nous dirigeons vers Meix-le-Tige. Il apparaît très vite que cette étape comportera quelques côtes pas piquées des vers. Pourtant cela ne ralentit pas notre allure. Les montées sont passées au même rythme que les descentes.

Arrivés à Meix-le-Tige, le contrôle est ouvert. Hourrah... Par contre celui de Battincourt est fermé. Mais cela n'est pas grave, le trajet est court. A la sortie de Battincourt, cela monte sec, mais vite fait, bien fait nous som-

mes au sommet d'où nous découvrons Aix-sur-Cloie. Nous profitons de la position élevée pour lancer un appel GSM à Monsieur Jean Peschon. Les trois derniers kilomètres sont parcourus en moins d'une demi-heure. Nous arrivons au domaine du Clémarais en même temps que Jean Peschon.

Voilà terminé un périple de 206 km

qui d'un avis unanime est formidable.

Certains diront que la région s'y prête mais il fallait l'organiser. Bravo à Mr Peschon pour ce travail.

Il mérite toute notre considération pour sa gentillesse et



**Le groupe à l'arrivée**

sa disponibilité.

Qui d'Arlon reprendra la bâton pour refaire ce périple et nous donner ses impressions. Laurette et René

### **EDITORIAL**

Ce numéro est le centième. Que de chemin parcouru depuis le numéro 1. Au début, les parutions étaient irrégulières, puis elles sont devenues mensuelles. Les rubriques sont devenues régulières, comme les anniversaire, les marches du mois et l'inconnu du mois. Je sais que cette dernière rubrique est particulièrement appréciée des lecteurs.

Certains attendent avec impatience l'arrivée du bulletin et l'apprécient. Parfois, vous regrettez l'absence d'article relatifs aux marches des semaines précédentes ou aux activités du club. Ne tirez pas sur le rédacteur. Il fait ce qu'il peut et lui aussi regrette souvent que les membres ne lui communiquent pas plus de texte. Et pourtant, ce ne sont pas les moyens qui manquent (lettre, fax, e-mail...). Ce qui manque, c'est parfois le courage d'écrire quelques mots lorsqu'on a particulièrement apprécié une marche ou un paysage. Certains ont peur d'écrire. Pourtant, il parle beaucoup et il suffirait qu'il reproduisent leurs paroles pour que ce bulletin soit rempli. Aucun des signataire d'article de ce bulletin ne se prend pour Victor HUGO et ce n'est pas le but. Il faut simplement avoir envie de communiquer aux autres membres les bons moments passés avec la marche.

J'espère continuer encore longtemps à mettre ce bulletin en page, mais n'oubliez pas que cela dépend aussi de vous. Le numéro 200 ne dépend que de vous.

## Marche de l'Arelerland

La réunion préparatoire à cette marche s'est tenue comme prévu à la Brasserie (à côté du GB) le dimanche 17 septembre à 17.00 H.

Au cours de cette réunion, nous avons fixé les différents postes pour la marche du 17 octobre.

Les personnes qui sont désignées pour un poste sur cette liste et qui désirent une autre tâche ou qui ne peuvent travailler sont priées de me le faire savoir le plus rapidement possible.

Elaboration du circuit : José FLOCK, Maryse PASCAL et Adelin PARMENTIER

Fléchage et défléchage : Frédéric MARS, José FLOCK, Adelin PARMENTIER, Michel FOURNY et Jacques LECOMTE

Ouverture du circuit : Michèle BOUQUET, Michel FOURNY et Frédéric MARS

Fléchage vers la salle : Louis PAQUAY, Michel FOURNY ET Jean-Jacques LAVIOLETTE

Contrôle des 5 km : (Vivile) Claude WARNAND et Fancis MICHOTTE

Contrôle des 10 km : 5Beynert) Françoise TIBOR et André BECKERS

Contrôle des 20 km : (Metzert) Patrick PARMENTIER, Frédéric LASSENCE

Contrôle des 20 km : (Lischert) Rita WIOMONT et Marcel FELLER

Contrôle des 42 km : (Post) Yolande LOMRY et André HAMES

Contrôle des 20 km : (Heinstert) Marie-Madeleine SAUVEUR et Daniel ROUSSEL

Départ : Jacques KRIER, Germain BOUILLON, Josy MUSCHANG

Autorisations auprès des diverses administrations : Jacques KRIER

Brasseur et commandes : Claude DELTENRE

Préparation soupe : (Samedi 14 octobre à 9 hrs au 355 route de Bastogne à Arlon) Ginette ROSIERE, Marie-Thérèse PIRET, Marie-Josée NERENHAUSE, Rita WIOMONT, Aline CHARNET et Yvonne MULLER

Vente de la soupe : Aline MUSCHANG

Préparation thé : Marcel FELLER

Pâtisserie : Anny BODART, Aline CHARNET, Josiane LASSENCE

Les volontaires qui confectionneraient de la pâtisserie sont priés de contacter Anny BODART (☎ : 063/21.73.95)

Cuisine - préparation des repas : Maria SCHOLTES, Jeannine AUBRY, Yvonne MULLER, Ginette ROSIERE, Marie-Josée NERENHAUSEN, Marie-Thérèse PIRET, Jacqueline DEBRAY et Yolande HUBERTY

Vaisselle : Pierre DION, Annie WALEWIJN et Céline MULLER

Caisse centrale : Henry GARLEMENT (change), Claude DELTENRE, Louis HANIN

Service en salle : Dany LASSENCE, Tanja LECOMTE, Aline DE BRESSING, Dominique KEZER

Débarrasser tables : Huguette BRENY, Adolphe de GRAEVE

(les personnes de service en salle aideront à la cuisine pour la vaisselle, par roulement)

Bar : Monique EPPE, Hubert LICK, Jacques LECOMTE et Nadine WEISGERBER

Bar Maitrank : Roger FELLER, René DAHM

Confection Sandwiches : les lève-tôt.

Barbecue : Francis DEPIERREUX, Christiane VAN DE WOESTIJNE

Parking : Marc PESCHE

Nettoyage salle (arrivée à 16.00 H) : Léon COLLIN, José Flock et volontaires

Ravitaillement des contrôles : Maryse PASCAL et Jean-Jacques LAVIOLETTE

Préparation des caisses : Monique EPPE

Poste de premiers secours : Jacques LECOMTE

Accueil : Adelin PARMENTIER ; José FLOCK, Louis PAQUAY, Michel FOURNY

Achats de dernière minute le jour de la marche : Jean-Marie WAGENER

Transport du matériel : voir le président

Arrangement salle : (la veille à 17.00 h) :

On attend la veille à 17.00 hrs à la salle du Galgenberg pour le déchargement, l'arrangement de la salle et le montage du châtelet : Claude DELTENRE, Jacques KRIER, Adelin PARMENTIER, José FLOCK, Ginette ROSIERE et Michel FOURNY, Jacques REMACLE, Monique EPPE, LE-

COMTE Jacques, Francis DEPIERREUX, Patrick PARMENTIER, Maryse PASCAL, Jean-Jacques LAVIOLETTE et Dany LASSENCE

Tous sont attendus le 17 dès 06.15 hrs.(sauf pour le nettoyage de la salle, vers 16.30 hrs)

Les personnes qui recevront des jetons pour leur caisse sont priées de les conserver jusqu'à la fin de la marche.

Les personnes qui tiennent un contrôle sont priées de se présenter la veille, samedi 14 à 15.30 hrs à la salle du Galgenberg afin d'aller reconnaître l'endroit de leur contrôle. Dans le cas où elles ne peuvent venir, prendre contact avec le président.

### L'ABCDAIRE de la crise pétrolière



Pétrole, mazout, gazole, essence, etc. Difficile de s'y retrouver entre ces termes qui, au malheur des consommateurs, font les titres des journaux depuis plusieurs semaines.

#### **Essai d'explication.**

La substance naturelle qui est pompée du centre de la terre est le **pétrole**. Accumulée en gisement, le pétrole est une huile minérale naturelle.

L'**essence** est le produit de la distillation du pétrole brut. En chimie, l'essence est classée dans les hydrocarbures. Les voitures qui roulent au diesel utilisent du **gazole**, autre produit issu de la distillation du pétrole. Le gazole est un produit combustible. C'est pourquoi on parle aussi de gazole de chauffage.

Le résidu de la distillation du pétrole mélangé avec différentes substances solides et liquides donne du **mazout**. C'est ce liquide épais, visqueux et brun qui s'est échappé des soutes de l'Erika le long des côtes françaises. Aussi appelé fioul, le mazout est également utilisé comme combustible.

Dernière chose, le mot pétrole vient du latin *petra* (pierre) et *oleum* (huile). C'est pourquoi on l'appelle poétiquement l'**huile de pierre**. Sachant cela, vous accueillerez les nouvelles hausses de prix avec beaucoup plus de calme...

### Marche nationale

Voici les chiffres des participations des clubs de la province à la marche nationale du 18 juin.

Dans la 2<sup>ème</sup> colonne, le nombre de participants à la marche, dans la 3<sup>ème</sup>, le nombre d'affiliés du club et dans la 4<sup>ème</sup>, le pourcentage.

Marcheurs de Turpange – Turpange	51	62	82 %
Arel's Club Marche –Arlon	134	206	65 %
Les Métallos de la Chiers – Athus	31	65	47 %
Les Routheux – Izel	24	96	25 %
La Godasse Gaumaise – Chenois	22	85	25 %
Les marcheurs de la Zolette - Harnoncourt	9	38	23 %
Objectif 10.000 – Les Fossés	9	45	20 %
La Fourmi - Aubange	40	198	20 %
Les marcheurs de Rendeux – Rendeux	5	24	20 %
Marcheurs de la Masblette – Masbourg	18	113	16 %
Marcheurs de la Haute Sûre – Martelange	3	25	12 %
Les Baladins – Wardin	4	42	9 %
Les Vis Sabots – Sibret	5	57	8 %
Les Hirondelles – Longvilly	6	97	6 %
Marcheurs du Laval – Houmont	1	23	4 %
Les djoyeux Gouvions – Gouvy	2	56	3 %
Marcheurs de la Famenne – Marche en F.	1	84	1 %
	365	1316	27 %

Sans commentaire.

**octobre 2000**

<b><u>Anniversaires</u></b>		<b><u>Marches</u></b>	<b><u>Mémo</u></b>
D 1		<b>BIGONVILLE LONGVILLY</b>	1
L 2	<i>Vincent BILLO</i>		2
M 3			3
M 4	<i>Amélie MAURE Almicia FACH</i>		4
J 5			5
V 6			6
S 7	<i>Frédéric LASSENCE</i>		7
D 8		<b>VOLAIVILLE TETANGE</b>	8
L 9			9
M 10			10
M 11	<i>Aline MUSCHANG (épouse José FLOCK)</i>		11
J 12			12
V 13	<i>Antoine DETAILLE</i>		13
S 14			14
D 15	<i>Michel FOURNY</i>	<b>ARLON RODANGE</b>	15 <b>Marche de l'Arelerland</b>
L 16	<i>Nicole GISCHER</i>		16
M 17			17
M 18			18
J 19			19
V 20			20
S 21	<i>Claude WARNAND Gabrielle TOUSSANT Josy MUSCHANG</i>	<b>BOUS</b>	21
D 22	<i>René ANDRIANNE</i>	<b>SOLEUVRE</b>	22
L 23			23
M 24			24
M 25			25
J 26	<i>Claudine AUTHELET (épouse DERAUVET Daniel)</i>		26
V 27	<i>Victor LEYENS</i>		27
S 28			28
D 29		<b>ITZIG</b>	29
L 30	<i>Nicolas ROSSION</i>		30
M 31	<i>Annie WALEWIJN (épouse Pierre DION)</i>		